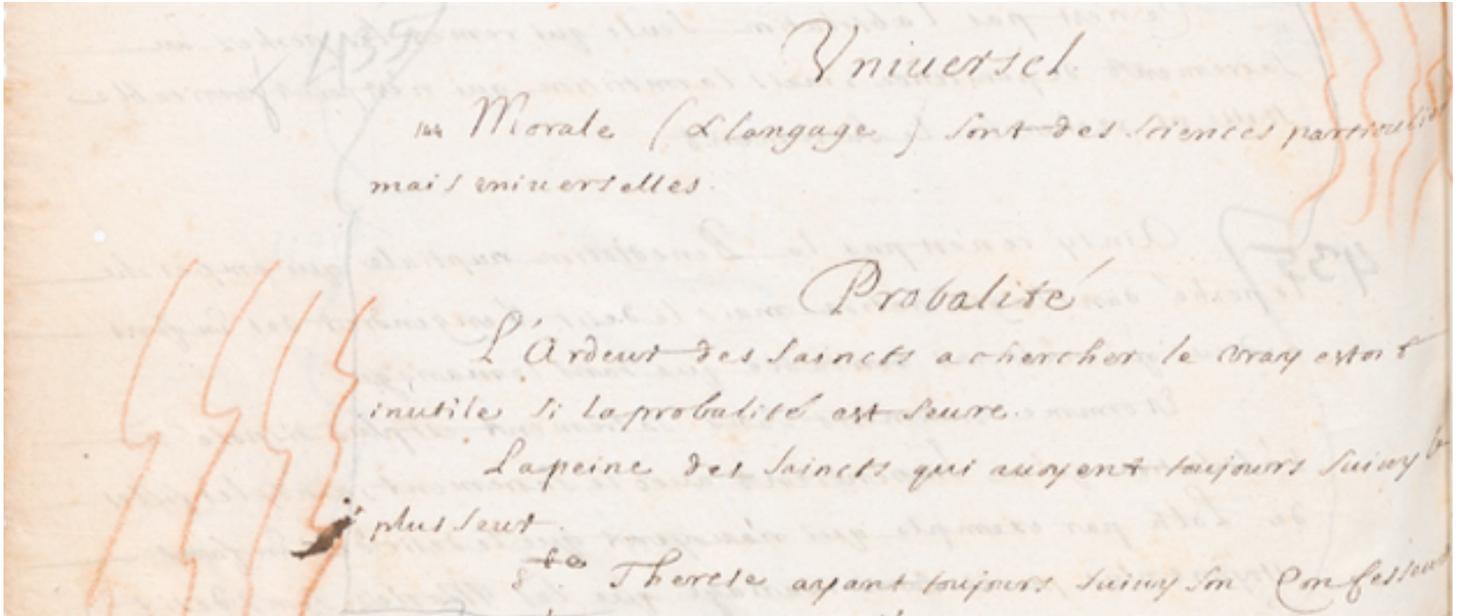


Transcriptions des Copies C₁ et C₂

C₁, p. 381 v° (l'image du texte est incomplète à droite)



Avertissement : les marques à la sanguine, visibles à droite du premier paragraphe, proviennent de la page 383. Elles ne concernent pas ce fragment.

Transcription de C₁ (en rouge : différences avec C₂)

Universel.

144 Morale (& Langage) sont des sciences particul[ieres]
mais universelles.

Probabilité

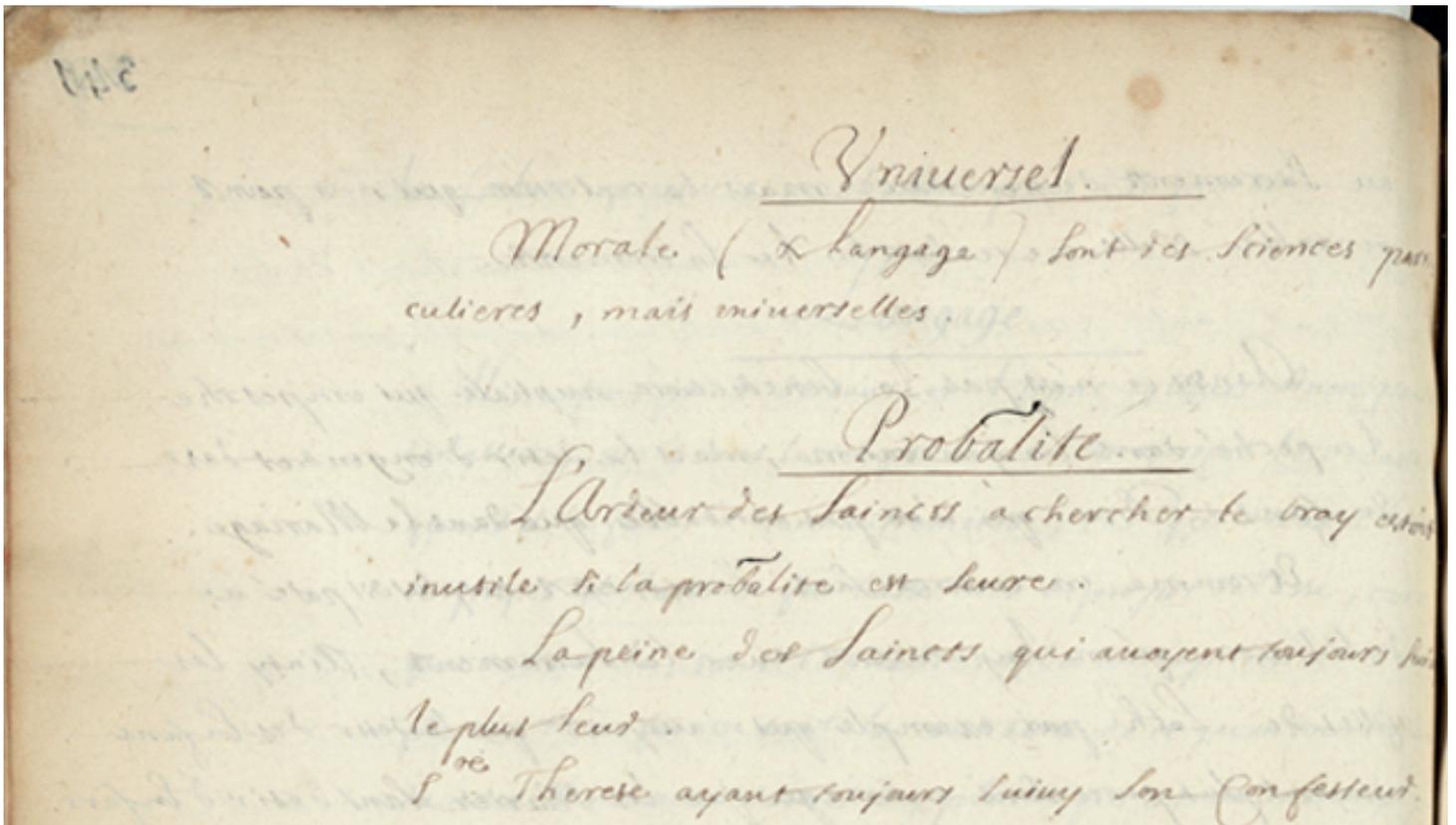
L'Ardeur des Saints a chercher le vray estoit
inutile si la probabilité est seure.

La peine des Saints qui avoyent toujours suivy le
plus seur.

S^{te}. Therese ayant toujours suivy son Confesseur[.]

C'est en vain que l'Eglise a estably ces mots
d'Anatheme heresies &c. on s en sert contre Elle.

C₂, p. 341 v° (l'image du texte est incomplète à droite)



Transcription de C₂ (en rouge : différences avec C₁)

Universel.

Morale (& Langage) sont des Sciences particulières, mais universelles.

Probabilité.

L'Ardeur des Saints à chercher le vray estoit inutile si la probabilité est seure.

La peine des Saints qui avoyent toujours suivi le plus seur.

S^{te} Therese ayant toujours suivy son Confesseur.

C'est en vain que L'Eglise a establi ces mots d[Ana-] theme heresies &c. on s'en sert contre Elle.

Marque en marge de C₁ (concordance, accolade et 8 au crayon, n° 144 à la plume, vaguelettes à la sanguine) et présentation des titres dans C₂ : voir la description des Copies C₁ et C₂.

Dans C₁, les notes intitulées *Probalité (sic)* sont signalées par des vagues tracées à la sanguine : selon Pérouse Marie, *L'invention des Pensées de Pascal. Les éditions de Port-Royal (1670-1678)*, Paris, Champion, p. 35, ces signes signaleraient des textes polémiques, qu'il ne fallait donc pas intégrer dans l'édition de Port-Royal. Ces notes n'ont pas été retenues dans l'édition.

Les Copies transcrivent le même texte, conforme à l'original à deux exceptions près : elles transcrivent

la proba[bi]lité est seure au lieu de *le probable est sûr* ;
La peine des Saints au lieu de *la peur des saints*.

Dans C₂, un réviseur a ajouté un signe tilde au-dessus des deux occurrences du mot *Probalité*. Ce signe, qui a probablement été omis par le copiste dans les deux Copies, signifie que le mot a été abrégé et qu'il faut lire *Probabilité*.